

荆其敏 张丽安 / 编著

中国传统民居

(第二版)

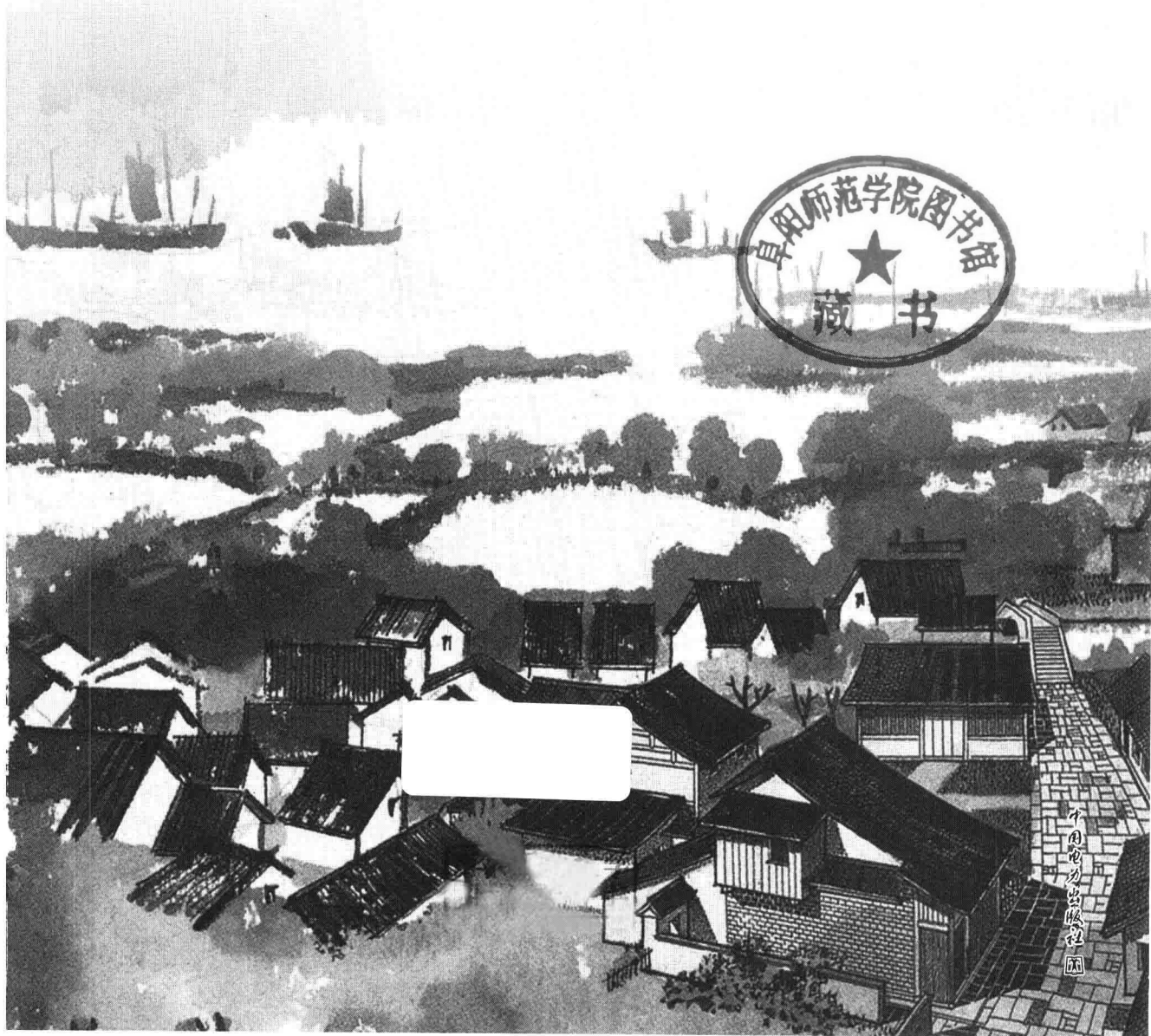


中国电力出版社

荆其敏
张丽安／编著

中国传统民居

(第二版)



中国电力出版社

内容提要

中国传统民居中值得学习与借鉴的经验很多,《中国传统民居(第二版)》以分解的手法全面而直观地介绍了分布在中国各地的传统民居以及它们各自的特点。书中以简洁的文字,配以徒手的各种解说性插图,分析、展示了众多具有代表性的民居案例的设计细部和设计手法,图文并茂,引人入胜。其第二版在第一版的基础上增加了“旧屋遗韵”和“旧屋原貌”两部分,以使书的内容更为丰富,更具可读性。本书适合高等院校建筑学等相关专业学生,以及广大建筑设计爱好者学习与阅读。

图书在版编目(CIP)数据

中国传统民居 / 荆其敏, 张丽安编著. —2版.
—北京: 中国电力出版社, 2014.9
ISBN 978-7-5123-5917-8

I. ①中… II. ①荆… ②张… III. 民居—介绍—中国
IV. ①TU241.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第108668号

中国电力出版社出版发行

北京市东城区北京站西街19号 100005 <http://www.cepp.sgcc.com.cn>

责任编辑: 王 倩 010-63412607

责任印制: 郭华清 责任校对: 太兴华

北京盛通印刷股份有限公司印刷·各地新华书店经售

2007年6月第1版

2014年9月第2版·第4次印刷

787mm×1092mm 1/16 16印张 361千字

定价: 48.00元

敬告读者

本书封底贴有防伪标签,刮开涂层可查询真伪

本书如有印装质量问题,我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

第二版前言

中国传统民居建筑中值得我们学习和借鉴的经验很多,《中国传统民居》第二版中增加了“旧屋遗韵”和“旧貌新颜”两个部分。

“旧屋遗韵”以全国各地有代表性的优秀民居实例表现中国传统民居的独特风貌。历来民居家屋是人们生活、思想、信念、内心认知的最具体的呈现,在对传统旧宅的回顾中,我们可以从那些旧屋美的图景中进一步发掘人们居家环境美的特征。我们看到了“住”是居者的容纳;“屋”是居家环境实质的内容;“居”是人们居住生活行为的场所;“家”是人们内心的领域;“生态”是人们生活离不开的自然环境。理想的家居正像白居易《溪村》诗中描写的“蒲短斜侵钩艇,溪迴曲抱人家。隔村惟闻啼鸟,卷帘时见飞花。”完美的家居生活要有与生物共生的自然环境,家屋与自然环境共生兼容。

“旧貌新颜”选用了一些学习中国传统民居的设计作业,我们提倡现代的家屋设计要沿用传统民居的经验和手法。未来人类的家屋建设要像中国传统民居那样,要有环境生态观;要重视环境因素;要有场所地域认知和文化观,家屋不应该是无意义的建筑空间,它的主体是人。“旧貌新颜”中的设计作业要求以人为本,要有文化与自然的可持续观念。“旧貌新颜”的设计作业中把人们的居家之“美”作为生活的第一需要,让我们的居家环境像中国传统民居那样回归到人类亲和自然的真实生活中去。在居家生活中把身心融入自然,返璞归真,书中最关注的并且最终的目标还是如何使中国传统民居“旧貌新颜”。

荆其敏

2014年4月

第一版前言

中国传统民居是世界建筑艺术宝库中的珍贵遗产。中国几千年的文明史积累了丰富的建筑设计经验，广泛地表现在各地民居建筑中。我们应该从民居中继承经过长期检验后留存下来的宝贵设计遗产，把传统村镇民居中优秀的布局手法运用到新时期的建筑设计中，使我们的建筑设计水平在历史传统基础上进一步向前发展，走出我国自己的住宅建筑设计道路。

建筑设计中不论什么流派，都是在前人经验的基础上不断进化的。在人类建筑历史的长河中，摩登运动^[1]只是工业技术发展时期的一股支流。当前风行于西方的所谓文脉主义、后摩登主义等建筑派系，已经对摩登建筑采取了批判的态度。新的建筑思潮极力从传统中汲取精华来充实当代摩登建筑，促进其发展。我国历史悠久，地域广大，民间传统经验丰富，当前世界上许多名家大师的优秀设计思想，常常与我国传统民居的设计思想不谋而合。这当然是出于对共同的建筑美学规律的探求，而我国的民居建筑实践远在西方新理论之先。如果我们运用西方建筑学的理论观点来考察和验证我国的传统民居和村镇设计，就会发现我国民居的精湛技艺是闪耀于世界建筑艺术中的一颗明珠。

民用住宅是各种建筑中数量最大的，如果生搬硬套，照抄外国的经验，盲目引进外国的设计手法，就会给我国城乡建设带来严重的恶果。片面的理性主义和单纯的经济观点，已经使我们的某些居民区外形千篇一律、呆板沉闷、环境欠佳。当前我国民居住建筑的需求量很大，建筑师如果单从完成住宅的面积着眼，就会造成许多难以克服的遗留问题。我国广大农村正逐渐富裕起来，越来越多的农民要盖新房。为了迎接我国村镇建设的高潮，应该及时整理和总结我国传统民居的设计经验，以利于兴建具有民族和地方特色的新式民居。我们不应把城市型的住宅搬到农村去，更要避免重犯城市住宅建设中的某些弊病，创造出具有我国传统风格的民居建筑新格局，来代替那些单调呆板的城市型住宅。

中国传统民居建筑中值得我们学习和借鉴的经验是很多的，本书所列的一百多例，讲述了民居设计的布局手法，它们是我国历代劳动人民智慧的结晶。但也应注意到，传统的建筑手法和当时的生产力、技术水平、政治状况和文化水平是密切相关的。我们应从这份文化遗产中继承其精华，为四化建设服务。

本书的插图及资料来源列于书后。

由于作者水平所限，仅就目前的资料对民居设计提出一些值得探讨的问题，供有关方面参考，不足之处，恳请指正。

荆其敏

注：[1] 摩登(Modern)即“现代”，如现代运动、后现代主义、现代建筑等。

目 录

第二版前言
第一版前言

1	中国民居的类型和传统	001
	中国传统民居的分布	002
	民居的类型	003
	民族、文化、传统	004
2	布局特点	005
	明确的流线	006
	格局	007
	主体建筑	008
	建筑组合体	009
	渐进的层次	010
	院落空间	011
	时空序列	012
3	环境	013
	环境、风水、落位	014
	因地制宜	015
	坐北朝南	016
	阳光地	017
	满室阳光	018
	气候效应民居	019
4	空间	021
	室外空间的地位	022
	采光天井	023
	房前、屋后、宅旁	024
	半隐蔽的花园	025
	没有建筑的建筑空间	026
	空间在时间中展现	027
	神化空间	028
5	天然条件	029
	自然通风	030
	宅院中的微小气候	031
	与大地相联系	032
	冲沟里的村庄和水土保持	033

地下村庄、文明建筑	034
地下空间	035
竹楼	036
蒙古包、帐篷顶	037
山坡地上的街区	038
水系的利用	039
岸边的生活	040
船居	041
6 布局手法	043
主要入口	044
住宅的入口	045
步行道	046
拱廊、骑楼	047
通道、穿堂	048
过街牌楼	049
道路的形状与底景	050
胡同情结	051
村镇中的池塘和溪水	052
水池和水井	053
前街后河	054
傍水而居	055
桥镇	056
水街	057
滨水休闲码头	058
口袋式的场地与集市	059
开向街道	060
沿街窗户	061
宅前的平台	062
踏步与座位点	063
室外楼梯	064
层数	065
生活庭院	066
单体建筑的连接	067
7 视觉	069
瞬间的视野	070
明暗的图案	071
明暗对比	072
光影的变化	073
色彩	074

苏式彩画	075
8 设计	077
门楼	078
家门	079
影壁	080
房角屋边	081
儿童的领地	082
低门道	083
穿过式的套间	084
短过道	085
周围外廊	086
深阳台	087
半截墙	088
落地罩	089
厚墙	090
低窗台	091
门窗加重的边框	092
天花	093
9 原生材料	095
土筑墙	096
土坯墙、土坯拱	097
木头的展示	098
竹材	099
石碾、古树、石板路	100
10 堂屋、厨房、茅厕	101
像舞台一样的堂屋	102
田园式的厨房	103
灶火	104
户外的茅厕	105
11 采暖方式和用餐环境	107
火炕辐射式采暖	108
火坑、火墙、火地	109
火塘和壁炉	110
炕桌上的会餐	111

12 结构	113
楼梯间的分量	114
单元及构件标准化	115
墙倒屋不塌	116
最有效的结构空间体系	117
梁柱体系和檐口	118
雕梁画栋	119
13 构造	121
屋面处理	122
层层下落式的屋顶	123
阁楼、吊楼	124
储藏空间	125
屋顶平台	126
柱边的空间	127
柱子和基础	128
防水隔潮与垂片式外墙	129
舍不得取消的门槛	130
14 细部	131
材料的质感	132
隔扇门	133
小窗棂	134
闪烁的光线	135
栏杆	136
15 能源和动物	137
积肥和沼气	138
牲畜、家禽	139
天人合一	140
16 庭园	141
围墙	142
花园、果园、菜园	143
树荫和花架	144
园椅和座位点	145
地面、带石缝间隙的铺面	146
室外景观内置	147

赏石	148
宁可食无肉, 不可居无竹	149
17 装饰	151
装饰	152
山墙头	153
脊饰	154
悬鱼、门钹	155
砖雕、石刻	156
新疆维族民居花饰	157
18 家具陈设	159
床龕	160
室内陈设	161
中国式家具	162
生活物件	163
室外的陈设	164
石狮子护卫	165
家务	166
棧格	167
琴、吟、丹、墨、茗	168
19 旧屋遗韵	169
北京四合院住宅	170
东北民居	171
山东河南民居	172
河南巩县窑洞	173
陕西河北民居	174
山西民居	175
陇东西锋镇半敞式窑洞	176
下沉式窑洞	177
陇东地下窑院的入口	178
青海民居、宁夏民居	179
新疆民居	180
蒙古包帐篷和内蒙古土坯房	181
安徽民居	182
湘西民居	183
江苏民居	184
苏州民居	185
苏州花园住宅	186

浙江民居	187
贵州民居	188
四川民居	189
四川甘孜藏族、西藏碉楼民居	190
云南丽江民居和井干式木屋	191
云南洱海之滨白族民居、西双版纳竹楼	192
福建土楼	193
广东民居	194
台湾高山族民居	195
20 旧貌新颜	197
朝鲜族小住宅设计	198
徽州小住宅设计	199
湘西苗族小住宅设计	200
福建小住宅设计	201
广东潮州小住宅设计	202
贵州侗族小住宅设计	203
新疆维吾尔族民居设计	204
新疆小住宅设计	205
藏族小住宅设计	206
藏东峡谷小住宅设计	207
四川藏族碉房小住宅设计	208
窑洞民居小住宅设计	210
地坑窑洞小住宅设计	211
内蒙古土木尔台生土住宅设计	212
傣族民居小住宅设计	214
傣式小住宅设计	215
傣式社区中心设计	216
台湾高山族小住宅设计	217
荆其敏水彩画中的中国传统民居	219

Distribution of Chinese Dwelling



中国地广人多，地理气候、自然条件差异很大，多民族的生活文化需求各异。华北地区以北京四合院内庭式居住方式为代表；长江流域的江南水乡民居的侧院带有外景内置的花园，高温多湿的皖南地区小天井的内庭可遮蔽日晒；华南的客家人世代居住在有防御需求的圆形和方形的大型集合式土楼之中；干燥少雨的黄土高原上，人们依地形条件在沿山和地下开挖原生窑洞；岭南高温多雨亚热带气候地区，竹木结构的高架民居利于通风，如云南的竹楼和干栏式民居；内蒙古强风沙漠地区，适应游牧生活的蒙古包以顶部圆洞采光通风；云南、贵州、四川、西藏、新疆等地，运用地方材料和多种民族特有的生活方式建造出一颗印、石板屋、白族民居、藏楼、维吾尔族民居等形式，极富特色。

民居的类型 | Various Forms of Chinese Dwellings

我国幅员辽阔，地理气候、自然条件、地方材料各异，各地民居有许多类型，大致有以下9类。

1. 圆形住宅：如蒙古包。

2. 纵长方形住宅：原始穴居形式，常见于云南、华北、华中等地。

3. 横长方形住宅：民居的基本形式，有不同的开间。

4. 曲尺形住宅：常见于南方农村。

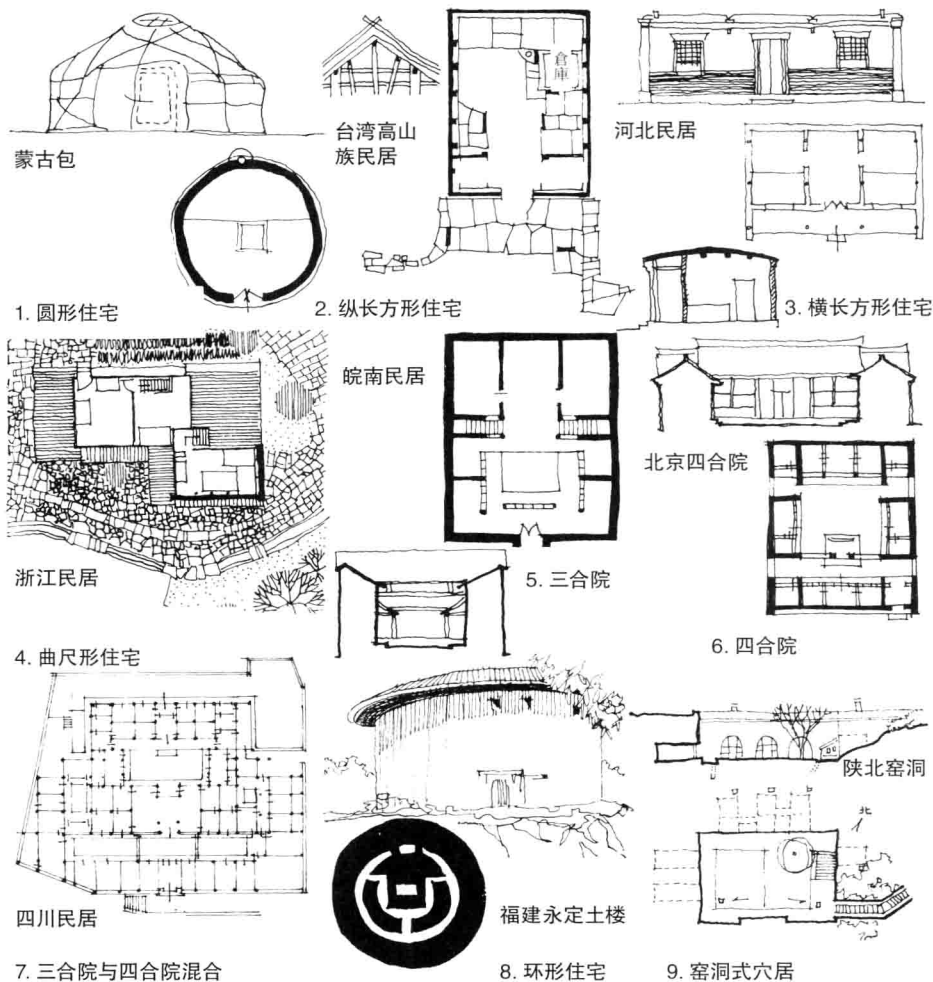
5. 三合院：常见于浙江、广州、上海、云南等地。

6. 四合院：常见于东北及北京等地。

7. 三合院与四合院混合：常见于江浙、四川。

8. 环形住宅：常见于福建。

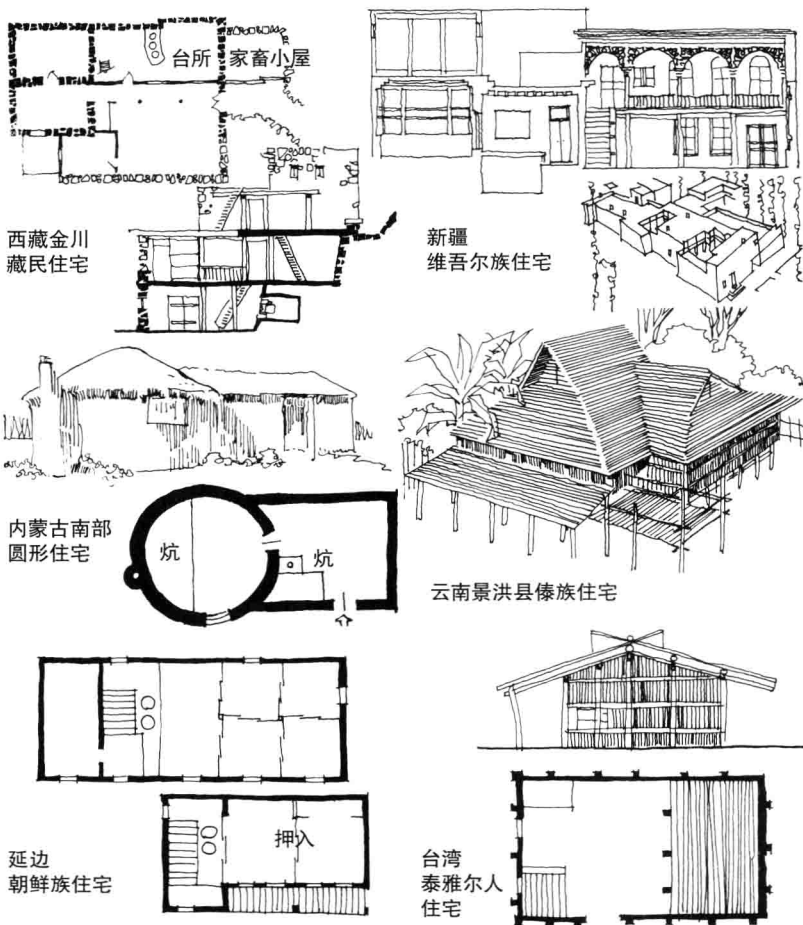
9. 窑洞式穴居：常见于河南、陕甘宁地区。



中国民居多种多样。刘敦桢先生在《中国住宅概说》一书中按平面形式把民居分为9种。其中横长方形住宅是中国民居的基本形式，中间为明间，左右对称，以三间最普遍。四合院住宅在我国分布很广，北京四合院最为典型。窑洞式穴居分布在我国少雨的黄土高原地区，历史久远，有单独的沿崖式窑洞、土坯或砖石的拱式覆土窑洞以及天井地坑院落式窑洞，还有各少数民族种类繁多的民居形式。

民族、文化、传统 | Nation, Culture, Tradition

我国是多民族的国家，各民族的文化历史传统和生活习惯不同，故民居在平面及空间处理、构造方法和艺术风格上表现出了多样的形式。西藏民居是外墙实多虚少的“碉房”，底层为畜圈，二层为储存间及灶房，三层为卧室及储存间，顶层为经堂和晒台。新疆民居按维吾尔族的习俗风貌而建，平顶，有外廊的内院，室内为密梁彩画花饰。蒙古包为蒙古族传统民居形式，发展到半农半牧的固定住宅，但仍维持毡包的形式。云南传统的竹楼民居，木柱承重、草顶、竹墙、廊前有“展”，出檐很多，屋顶折线形。东北延边朝鲜族民居为“五开间”、“八开间”、“多门无窗，居室满炕”。台湾高山族民居则保留了部落生活的原始形式，集居住与生产于一室。



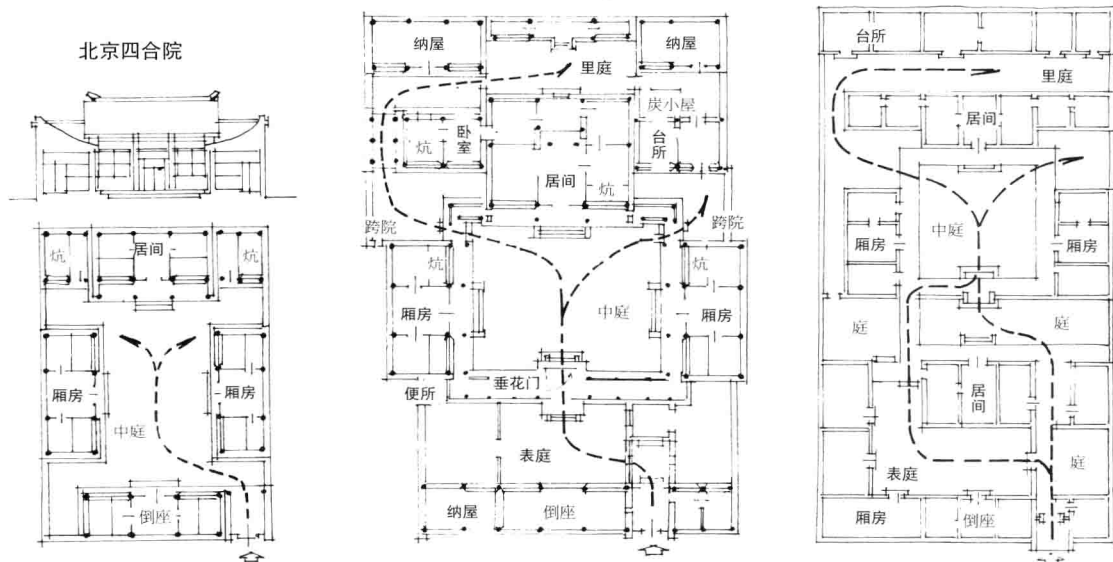
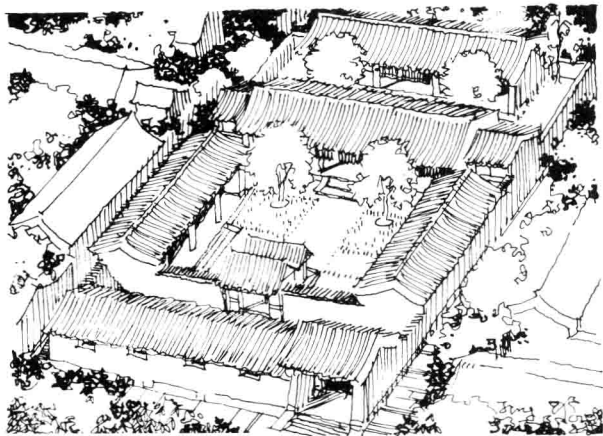
中国民居所表现的多种多样的形式和各异的特点，显示了许多因素之间复杂的相互作用和影响。民族、传统的因素在不同的时间、空间中，时而突出某一因素，时而重视其他因素，某些有趣的社会现象也反映到民居的形式特征上来。各地民居明显的差异是由于地理气候条件的不同、地方材料和传统的构造技术与方法的不同、环境落位的不同以及防御要求带来的特点、经济条件的差别、宗教因素等对建筑形式的影响所致。民居之所以有种种不同的形式是一个复杂的现象，反映出因社会、种族、文化、经济及自然物理因素的交互作用而各有差异。从中国民居中可以看到多民族的特征，蒙古包以及藏族、朝鲜族、维吾尔族、西南少数民族民居和福建、广东的客家民居等都强烈地表现出各民族的传统风格和风俗习惯。宗教信仰也影响到住宅的平面形式、空间安排和方位。北京四合院的入口和厕所是根据阴阳风水确定的，古代民居的屋顶、墙、门、灶火等处处都有神灵护卫；云南彝族民居的屋脊均朝一个方向；蒙古包演化的定居点中，西窗上是供神的位置；生土窑洞中宁可不开后窗通风以免“漏财”等。家族组织及社会等级观念也反映在民居中堂屋的地位和院落的平面组织上。

只要物质条件与社会生活方式改变了，它原有的那些含义就不复存在了，但适合后人生活需要的传统形式却仍被继承下来。

明确的流线 | Circulation Realms

中国传统民居以建筑群体组合为家庭单位，主次分明，有明确的流线，主次流线依轴线层层深入，明确的流线关系成为人们心中的导游地图。

北京四合院按南北纵轴对称布置院落，大门开在东南角上，进门左转进入前院，南侧为倒座，经垂花门进入中心庭院，朝南正房及两侧厢房以回廊连接，有的后面还有一进后院。规模较大的宅院按这种层次向左右和后方叠加，构成明确的流线。



明确的流线好比画在人们心中的一幅导游图，自然而然地引导人们到要去的地方。例如北京这样的历史名城，城市分为几个主要区域，如东四牌楼、西四牌楼、东单牌楼和西单牌楼，每个区又有大街、中街、小街，街道再通达胡同小巷，胡同中才是住家门户，有明确的流线层次。北京传统四合院也有清楚的流线层次，由入口进入庭院，首先进入门道，影壁指引你向左转进入前院，垂花门引入中庭，左右分别有跨院，再到第三层后院，一步步领你到要去的房间。这个层次的导游图早已印在当地人的心中了。组合建筑的流线应遵循以下三点：

(1)从当地居民的传统习惯出发，组合建筑时，以主体建筑为核心，形成明确的流线；

(2)由入口直接通向下一个主要流线空间；

(3)进入一个流线空间之后又与下一个区域有明确的联系。组成流线的每一部分应有自己适当的称呼，如前庭、后院、跨院、前门、后门、旁门等。门道、门楼的命名都有助于人们方便地找到所要去的方